

國立屏東大學應用日語學系
104 學年度第二學期第二次系務會議簽到單

時間：105 年 03 月 29 日（星期二）中午 12 時 10 分

地點：屏商校區行政大樓六樓 601 教室

主席：傅玉香主任

紀錄：王玉櫻

出席人員：傅玉香主任、張月環老師、劉育俊老師、劉秋燕老師、

潘兆祥老師、陳君慧老師、李欣怡老師、石川清彥老師、

佐藤敏洋老師、學生代表陳姿穎同學

出席人員	出席人員簽名	出席人員	出席人員簽名
傅玉香老師	傅玉香	張月環老師	張月環
劉育俊老師	劉育俊	潘兆祥老師	潘兆祥
劉秋燕老師	劉秋燕	陳君慧老師	陳君慧
佐藤敏洋老師	佐藤敏洋	石川清彥老師	石川清彥
李欣怡老師	留職停薪	陳姿穎同學	陳姿穎

國立屏東大學應用日語學系

104 學年度第二學期第二次系務會議紀錄

開會時間：105 年 03 月 29 日（二）中午 12 點 10 分

開會地點：本校屏商校區行政大樓 6 樓 601 教室

主 席：傅玉香主任

記錄：王玉櫻

出（列）席人員：（如簽到單）

壹、宣讀上次（105 年 02 月 23 日）會議決議事項暨執行情形：准予備查

案由	決議	執行單位	執行情形
提案一：討論本學系是否增聘專案教師一名。	決定招聘專案教師一名。	應用日語學系	依決議執行
提案二：討論本學系申請中等學程審查結果。	本學系今年不提出申請。	應用日語學系	依決議執行
提案三：討論多國語文與文化連結創新課程發展計畫申請。	依院長指示積極申請計畫。	應用日語學系	依決議執行
臨時動議：討論開設「學期實習」課程。	決議通過。投票表決，贊成 7 票，反對 2 票。召開課程委員會討論。	應用日語學系	依決議執行

貳、主席報告：

今天將進行 105 學年上學期的教師授課科目安排，相關資訊彙整如下，提供老師參考。

- 1、在這裡要提醒老師，古校長在 3 月 24 日的行政會議中表示，「鼓勵跨系選課、培養跨領域知能、降低兼任教師人數、專任教師不超鐘點，要求強化課程特色內容」，校長同時也表示，手上有一份全校老師的超支鐘點及上推廣教育班的狀況，不鼓勵老師每星期上這麼多課，課不是你一個人的，教師應在其它方面也有貢獻（相關內容，請參閱 3 月 24 日行政會議記錄）。
- 2、依據 2016 年 3 月 28 日課程會議中畢業生反應，希望高年級課程中可以

多一些實務演練，例如，接待客人的技巧等等。昨天第一科大張主任分享的經驗是在「溝通與談判技巧」課程中加強，而且效果良好。

- 3、本系目前正在執行二期技職改造職能增進的部分，此事攸關學生學用能力的增進及本系 107 學年的評鑑，經貿、服務業課程，特別是名稱中有「實務」二字的課程請務必提出申請。
- 4、依據學校規定，不同名稱的科目不可教授同樣之內容，即 A 科目之內容不可與 B 課程相同。
- 5、2016 年 3 月 28 日課程會議中校外委員提醒本系，一有老師在同一年級中擔任太多門課或是班數，將不利評鑑。

參、提案討論：

提案一

提案人：傅玉香

案由：新增「教學實務」課程，請討論。

說明：

- 1、依據 104 學年度第 1 學期第 2 次校課程委員會議決議，配合教務處教學助理之申請，將「教學實務」課程加入各系課程架構。
 - 2、本案業經 105 年 3 月 28 日本學系課程委員會通過。
- 決議：照案通過如附件一，續送院課程委員會審議。

提案二

提案人：傅玉香

案由：本學系 105 學年度轉系生申請，請討論。

說明：

- 1、依據 105 年 3 月 28 日註冊組資料共有 2 名學生申請降轉至本學系，分別為中國語文學系李昀誼(CDH103018)、會計學系陳嫻伊(CAD103231)。
- 2、本學系本年度一年級缺額 4 名，公告轉系標準為：前一學年之智育成績必須在八十分以上，面試審核，擇優錄取。
- 3、申請學生智育成績分別為：李昀誼(CDH103018) 87.43 分、陳嫻伊(CAD103231) 61.55 分。

決議：

- 1、李昀誼(CDH103018) 87.43 分，符合本學系轉學規定，且已具備 N3 程度，決定錄取。
- 2、陳嫵伊(CAD103231) 61.55 分，雖不符合本系轉系規定，但考量會計系教師成績通常不會給予太高分，即便前 10 名的同學學期成績都未必達 80 分以上。陳同學會計領域成績不理想，但其它科目都達一定程度，站在給予同學學習機會的角度，授權由系主任面試審核該生是否有能力就讀本學系。

提案三

提案人：傅玉香

案由：關於「教育部師生實務增能計畫」，請討論。

說明：

- 1、經本校105學年度教育部第二期技職再造計畫第二階段師生實務增能計畫申請說明會(105.3.23)通過，原屏商各系須執行程序四「遴聘業界專家協同教學」及程序七「學生校外實習」，執行期限105/7/1-106/6/30。
- 2、程序四「遴聘業界專家協同教學」各系105學年度分配金額為153,000元(包含講師鐘點費、交通費、二代健保、實務性教材(具)等)。
- 3、每門課協同授課時數，以不超過全學期(18週)授課時數之三分之一為原則，並不得少於授課時數之六分之一，同一門課不限由一位業界專家協同教學，各系至少有一門課須與業師有相對應實務性教材(具)之產出(如:簡報或講義等，可編列稿費每千字1,020元)。
- 4、105年4月13日前繳交計畫書至教資中心辦理。

決議：請欲申請之教師於會議後告知系辦。

提案四

提案人：傅玉香

案由：本學系 105 學年第一學期教師授課科目，請討論。

說明：

- 1、本校 4/1(五)開始排課作業
- 2、欲使用計網中心教室授課教師請於 4/6(三)中午前告知系辦，本學期本學系分得每週 13 小時使用時間(約 6-7 門課程)。

3、預先調查本學系教師於 105 學年度第 1 學期授課預選表，經統計結果
詳見附件。

決 議：修改後通過，詳見附件二。

肆、臨時動議：無。

伍、散會：同日下午 13 時 30 分。

附件一

應用日語學系（研究所）新增／修改課程資料表

大學部 碩士班 博士班 進修學士班 在職進修班（請依班別填寫本表）

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
科目代碼	科目名稱	科目簡稱	科目英文名稱	1全/2半 學年	科目 類別 代碼	總 學 分	開課 學分	開 課 時 數	選課人 數上限	選修 別	先修課程/ 代碼	開課 年級	教育主 題代碼	修改內容
DFCZ181	教學實務	教學實務	Teaching Practice	1	0	0	0	0.5	1	選	無	2~4	0	新增

填表說明：

- 一、所填之**新增課程**，應經本校課程委員會之決議通過，並依據該決議之課程內容填寫本表。
- 二、經本校課程委員會決議通過**修正之課程**，則請將該課程之【課程代碼】、【中文名稱】、【通過會議】及【修改內容】填入各欄位即可。另修改之內容請以藍色或可清楚表示之字體顯示。
- 三、第 6 欄請填寫該課程之【課目類別代碼】為 8.專業課程、6.多元課程。屬多元課程者，請填寫學程班名稱。
- 四、第 14 欄請填寫該課程之【教育主題代碼】，各教育主題之內容及代碼對照表如下所示：
- 五、第 15 欄請註明本項填報資料為「新增」或「修正」課程，如為修正請註明修正項目為何，例如：「必修改選修」、「2 學分改 3 學分」...

附件二

105學年第一學期開課預定表

必修		預選人數	上學期授課老師	時數	傅玉香老師	張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	陳君慧老師	石川老師	佐藤老師	專案教師	王信心老師	王士虹老師	
1年級	日語(一)		佐藤	4									4			
	日語會話(一)A班		劉秋燕	4					4							
	日語會話(一)B班		劉秋燕	4					4							
	日語聽力練習(一)		陳君慧	2						2						
	日語發音(一)		劉秋燕	2					2							
2年級	進階日語(一)		尾崎	3	3											
	進階日語會話(一)A班		陳君慧	3						3						
	進階日語會話(一)B班		陳君慧	3						3						
	日語聽力練習(三)		張月環	2		2										
	日語寫作(一)A班		傅玉香	2	2											
	日語寫作(一)B班		傅玉香	2	2											
3年級	日語語法(一)		潘兆祥	2			2									
	高級日語(一)		潘兆祥	2			2									
	高級日語會話(一)A班		石川	2							2					
	高級日語會話(一)B班		石川	2							2					
	日語聽力練習(五)		劉育俊	2				2								
	日語寫作(三)A班		石川	2							2					
	日語寫作(三)B班		石川	2							2					
	筆譯(一)A班		潘兆祥	2			2									
4年級	筆譯(一)B班		潘兆祥	2			2									
	日本現代文導讀與討論(一)		傅玉香	2								2				
	商業日語會話與聽力練習(一)A班		佐藤	2								2				
	商業日語會話與聽力練習(一)B班		佐藤	2								2				
	商業日本文書習作(一)A班		劉育俊	2				2								
商業日本文書習作(一)B班		劉育俊	2				2									
選修																
1年級	中日文書處理		劉育俊	2				2								
2年級	日語口語訓練(一)	28	陳君慧	2						2						
	日本歷史(一)	13	佐藤	2								2				
	日本經濟	4	劉育俊	2				2								
3年級	日本文學概論	46		2		2										
	新聞日語(一)	48	傅玉香	2	2											
	日本社會與文化(一)	58	劉秋燕	2							2					
	服務業日語(一)	56	王信心	2										2		
	日語文法與談判實務(一)	47	石川	2							2					
	導遊與領隊實務(不開課)	56	尾崎	2												
	經貿日語(一)	47	王士虹	2								2				
4年級	校外實習(A)		劉育俊	4												
	校外實習(B)		劉育俊	2												
	日本名著賞析(一)	27	張月環	2		2										
	進階筆譯(一)	42	傅玉香	2									2			
	日本現勢(一)	40	石川	2							2				2	
秘書實務日語	37	陳君慧	2											2		
支援外系課程																
	進四企一 日文(一)		傅玉香	2									2			
	四休二 商用日語(一)		王信心	2									2			
	四休三 觀光日語(一)			2											2	
	四應一 第二外國語 日文(一)		佐藤	2			2									
	進四寶一 初級日文(一)		潘兆祥	2			2									
	四企一 商用日文(一)		王信心	2										2		
通識課程																
	通識課程(語文創意表達)		張月環	2			2									
	通識課程(日本文化探索)		傅玉香	2			2									
	通識課程(日本文化探索) 夜間部			2									2			
合計					9	12	10	10	10	10	12	12	12	4	6	
基本授課時數					7	9	9	9	9	9	10	10	9	0	0	
超支鐘點或不足鐘點數					2	3	1	1	1	1	2	2	3	4	6	
					傅玉香老師	張月環老師	潘兆祥老師	劉育俊老師	劉秋燕老師	陳君慧老師	石川老師	佐藤老師	專案教師	王信心老師	王士虹老師	